

Хармониите стават по-плътни и се преливат и смесват помежду си. Едно деликатно взаимодействие, което ни води към усещане за ефирност. Прекрасното Шардоне има богата и гъвкава основа, а неговата щедра плодова нишка и цветен блясък създават перфектните вкусови усещания към мечтателната звучност на пианото.

\* \* \*

**CHARDONNAY BARREL, VARNA WINERY 2022**  
**DEBUSSY Prélude „Bruyères“ – FAURÉ Barcarolle n 1**

Through these two complementary musical pieces, the piano's expression reveals itself to be both imaginative and fragrant. The harmonies become more fleshed-out at the keyboard, and the resonances seem to melt into one another. A delicate, tactile interplay that takes us to luminous, ethereal impressions. This beautiful Chardonnay offers a rich, supple body. Its generous fruity nose and brilliant color shimmer with reflections, blending with the lush, dreamy tones of the piano.

**ПИНО НОАР, Шато Бошнаков 2023**  
**ФЕРЕНЦ ЛИСТ (1811 – 1886)**

**Долината на Оберман**

По време на студентските си години открих тази пиеса на Лист и тя стана настолна творба за мен, тази великолепна романтична фреска постоянно ме вдъхновяваше в изучаването и строежа на музикални конструкции като изпълнител. В основата на мащабната творба на Лист е този изумителен контраст между усещането за тихо вглъбяване и необузdana страст. И точно това Пино ноар на Шато Бошнаков предлага – една рядко срещана за сорта наситеност, концентрация и амплитуда. Дълбокият аромат на касис и почти копринения вкус подчертават по един изумителен начин многопластовия клавирен диалог и страстната същност в тази епична творба на Лист.

\* \* \*

**PINOT NOIR, CHATEAU BOSHNAKOV 2023**  
**F. LISZT (1811 – 1886)**

**Vallée d'Obermann**

During my student years, I discovered Franz Liszt's "Vallée d'Obermann", which has since become my bedside piece: this great Romantic fresco has deeply inspired me in my musical construction. The foundations of this major work by Franz Liszt lie in the striking contrast between a sense

of quietude and unbridled passion. Thus, through the richness of these long introspective periods and the almost impetuous lyrical flights that follow, the work unfolds in masterly fashion. If Pinot Noir is a grape variety with an often slender body, the Chateau Boshnakov wine offers remarkable density, concentration and amplitude. The wine's deep blackcurrant aromas and silky body intensely support the nuanced discourse of Liszt's work. Throughout the tasting, it will passionately support this musical epic.

**АЙС РИЗЛИНГ, Изба ЦАРЕВ БРОД**  
**Ф. ЛИСТ – Утешение № 3**

Припомняйки си първите пъти, когато съм дегустирал вино, веднага се сещам за сладко бяло вино – то ми даваше усещане за сладост и комфорт във всяко едно отношение. Така след тази изстрадана пиеса на Лист, неговото Утешение идва съвсем навреме. Прочут със своята изключителна виртуозност и дори високомерие в композирането, Лист е можел да създава и умозрителни, нежни и успокояващи пиеси. Музикалната линия е „изпята“ с дясна ръка, но тя е залюляна в прегръдката на арпезите в лявата ръка. Тази топла, деликатна и сякаш прошепната мелодия, в комбинация с този винен еликсир с неговата щедра плодова линия и усещане за кадифена мекота, нежно създават незабравими спомени.

\* \* \*

**ICE RIESLING, TSAREV BROD WINERY**  
**F. LISZT Consolation № 3**

When I recall my first memories of tasting wine, I immediately think of a sweet white wine. The overripe grapes in these wines always give a sense of sweetness and comfort. After Liszt's poignant and tormented work, a "Consolation" is most welcome. Famed for his virtuosity and the extreme grandiloquence of his piano writing, Liszt also knew how to write intimate, gentle and soothing pieces. The musical intent is kept alive by the singing of the right hand, cradled by the caressing arpeggios of the left. This warm, delicately whispered melody, combined with the tasting of this nectar – with its generous fruitiness and velvety texture – tenderly echoes these tender memories.

Програмата изготви Лилия Големинова



**Община Варна**  
**Министерство на културата**

**Международен музикален фестивал**  
**“Варненско лято” 2024**

основан 1926 г.

Член на Европейската асоциация на фестивалите



**ВИНОФОНИЯ**

**КЛАВИРЕН РЕЦИТАЛ**

на

**ЖЮЛИЕН ЖЕРНЕ, Франция**

Със съдействието на  
**Сдружението на избите от Северозток**



30 юни (неделя)  
19.00 часа

Градска художествена  
галерия

**ВИНОФОНИЯ** – зад това заглавие се крие перфектната хармония между рецитала на един превъзходен елегантен пианист, завършил Консерваторията в Париж с пълно отличие и специални награди по пиано и камерна музика при Мишел Беров и Кристиан Ивалди, полуфиналист на конкурса “Кралица Елизабет” и вълшебството, което хубавото вино внася в живота.

Да се наслаждаваш на музиката и да дегустираш вино – това са две взаимно обогатяващи преживявания!

**Винофония** е името на албума на Жюлиен Жерне, в който той изминава пътя от Хендел до Дебюси с великолепно подбрани пиеси от Шуман, Шуберт, Лист, Брамс, Форе и Албенис. Как се избира виното към отделните музикални мигове?! Французойката Марион Куше – майстор сомелиер, знае най-добре и ще бъде там, за да ви води по пътя на съпреживяването!

\* \* \*

**VINOPHONY** – that’s the perfect harmony **between the music in the recital** of an elegant pianist, a Paris Conservatory graduate with flying colors and special awards in piano and chambers music, having studied with Michel Beroff and Christian Ivaldi (among others), a semi - finalists at The Queen Elizabeth International Competition, and **the magic that the good wine** brings to life. So immerse yourself into the music and be delighted by the wine tasting! **Vinophony** is the name of the album where Julien Gernay takes all the way from Hendel to Debussy with magnificently well chosen pieces by Schubert, Schuman, Liszt, Brahms Faure and Albeniz. How is chosen the right wine to accompany such a journey?! Well, the French sommelier Marion Couchet knows best and she will be there to guide you!

---

“Музиката няма граници! Така някои от най-красивите страници от класическата музика ще озвучат тази вечер пространството на Градската галерия във Варна. Дегустацията на вино от български сортове ще резонира в музиката и ще се получи едно уникално сензорно изживяване, наречено **Винофония**. Бих искал да ви отведем зад кулисите на живота на пианиста. Ако обикновено се наслаждавате на крайния резултат от едно музикално изпълнение по начина, по който се наслаждавате на чаша вино, след като сте си сипали от бутилката, тогава ретроспекцията и търсенето на свършенството са

ключовите думи, характеризиращи подготовката на един музикант и на един винопроизводител. И тази вечер ние заедно ще изпитаме емоциите, вкусовете и вибрациите, получени при смесването на тези понятия; един момент на изящество, в който всички сетива се събуждат. *Наслаждавайте се на тази среща между виното и музиката!*”

Ж. Жерне

\* \* \*

*Music knows no boundaries: that's how the most beautiful pages of classical music resound tonight at Varna City Art Gallery. Wine tasting from Bulgaria blends with musical resonance to create a unique sensory experience: **Vinophony**®. I'd like to take you behind the scenes of a pianist's life. If you usually enjoy the "finished" result of a musical performance just as much as you enjoy a glass of wine once it's out of the bottle, time, introspection and the quest for an ideal are the key words that characterize the meticulous preparation of the artist and the winemaker. Together, we'll simultaneously experience all the emotions, flavors and vibrations offered by the blending of these two worlds: a moment of grace where all the senses are awakened. Enjoy the music and wine pairing!*

J. Gernau

---

**ГЕРГАНА БРУТ, ЦАРЕВ БРОД 2021**  
**ГЕОРГ ФРИДРИХ ХЕНДЕЛ** (1685 – 1759)  
**Шакона сол мажор**

Великолепна, ослепителна, бляскава – това са определенията, които се появяват в съзнанието ни още от първите ноти на тази шакона. Богато орнаментираната увертюра ще се развие в ритмическо отношение в различни посоки за всяка от вариациите, които са 21. Това бляскаво бароково усещане в музиката е като да отпиеш глътка пенливо вино с мехурчета и богатство от аромати. Истинска наслада за ухото и за вкуса!

\* \* \*

**GERGANA BRUT, TSAREV BROD 2021**  
**G. F. HAENDEL** (1685 – 1759)

**Chaconne en sol majeur**

Majestic – dazzling – luminous: these are the words that spring to mind from the very first notes of G.F. Handel's Chaconne in G major. This richly ornamented overture will

be developed rhythmically in numerous ways for each of the twenty-one variations that structure the work. This jubilant sense of effervescence resonates with the tasting of a sparkling wine. The cuvée's baroque character is underscored here by energetic bubbles and an abundance of aromas. The incredible play of textures in this work can be savored both to the ear and in the mouth.

---

**ДИМЯТ БЯЛА, Изба Одесос 2023**  
**ЙОЗЕФ ХАЙДН** (1732 – 1809)

**Соната № 49**

Хайдн е бащата на класицизма, неговият маниер на писане е едновременно богат и прозрачно-кристален. Приносът му за развитието на квартетите е ключов, но и клавирното му творчество е основополагащо. Сонатата № 49 е едновременно пълна с живот и въздушна, в нея композиторът редува по изумителен начин тихи и наситени като динамика моменти. Така Димят Бяла подчертава прекрасната минерализация с добре балансирана горчивина. Вино с елегантен темперамент, лимоновата „нотка“ в него радостно откликва на бистрото, но и пикантно наситено клавирно повествование.

\* \* \*

---

**DIMYAT BYALA, VINEYARD ODESSOS 2023**  
**J. HAYDN** (1732 – 1809)

**Sonate Hob XVI n 49**

The father of the classical style, Haydn's writing is as limpid as it is varied. His immense contribution to string quartet writing is reflected in the balance of his keyboard compositions. This sonata is both lively and airy, but also built around a musical tension between silences and dynamic interplay. On tasting, Dimyat Byala exudes a beautiful minerality punctuated by well-balanced bitterness. A luminous wine with a dashing temperament, its lemony aroma is a joyful response to the piquant, incisive and limpid playing of the piano.

---

**ШАРДОНЕ БАРЕЛ, Изба Варна 2022**  
**ДЕБЮСИ Прелюд „Bruyères“ – ФОРЕ Баркарولا № 1**

В тези две взаимно допълващи се пиеси пианото се разкрива като експресивен инструмент, едновременно крехък и изпълнен с простор за въображението.